

العلامات الأمنية

لفئة الخمسة ريالات البوليمر

تاريخ الإصدار 1441هـ /2020م

The Five-Riyal Polymer Banknote Security Features



مقدمة

Introduction

أصدرت مؤسسة النقد العربي السعودي ورقة نقدية من فئة الخمسة ريالات مصنوعة من مادة البوليمر، التي تمتاز بمواصفات أمنية عالية تعزز ثقة وأمان حامليها؛ وذلك لطبيعة التقنيات المعتمدة في صناعة الفيلم الشغاف المهيأ لتثبيت الألوان والعلامات الأمنية، مما يتيح لحامليها التأكد من سلامة الورقة النقدية عن طريق اللمس أو النظر أو الحركة.

The Saudi Arabian Monetary Authority (SAMA) has issued a five-riyal banknote made of polymer material. The polymer featured high security specifications that can enhance the confidence and safety of its holders. Because of the cutting-edge technology in the manufacturing of the transparent film adapted to boost colors fastness and the security features, the holder can verify the authenticity of the note through touch, looking at the note and manipulating it through movement.



01

المعالم الرئيسية لفئة الخمسة ريالات البوليمر

Main signs for the five-riyal polymer banknote



صورة خادم الحرمين الشريفين الملك سلمان بن عبدالعزيز آل سعود يحفظه الله، وصورة حقل الشيبة في الربع الخالي، إضافة إلى شكل النافذة الشفافة التي تحتوي على زخارف مستمدة من شعار رؤية السعودية٢٠٣٠.

A picture of King Salman bin Abdulaziz Al Saud -may Allah preserve him-, and a picture of the Shaybah field in the Empty Quarter. In addition to the transparent window containing motifs inspired by the logo of Saudi Vision 2030.



02

صورة منظر لزهور برية من المملكة العربية السعودية. إضافة إلى شكل النافذة الشفافة التي تحتوي على زخارف مستمدة من شعار رؤية السعودية ٢٠٣٠.

A view of wildflowers from Saudi Arabia. In addition to the transparent window containing motifs inspired by the logo of Saudi Vision 2030.

(لون الورقة الرئيسي: البنفسجي / قياس: ٦٦ X ٦٤٥ ملم) (Main color of the banknote: purple \ size: 66 X 145 mm)

مميزات فئة الخمسة ريالات البوليمر

Features of the five-riyal polymer banknote

صعوبـة تزييفها. It is difficult to counterfeit.



قدرتها على تحمل ظروف التداول.



The durability to withstand circulating conditions.

عمرها أطول من الأوراق المتداولة.



It has a prolonged lifetime compared to the currently traded banknotes.





Resistance to dirt and humidity.





Recyclable and Environment friendly.

كيفية التعرف على العملة السليمة

How to identify a genuine banknote



Move

قم بإمالة الورقة النقدية في جميع الاتجاهات، وتحقق مـن وضـوح كافـة عناصـر العلامـات الأمنيـة وتبادلهـا مـع بعضهـا البعـض.

Move the banknote in different directions to make sure that all security features are visible and interchanging.



تأكد من وجود العلامات الأمنية على الورقة النقدية، ووضوح ألوانها وعدم تداخلها.

Ensure the presence of the security features on the banknote, and the clarity of its colors and not being overlapped.



تأكـد مـن الملمـس الخشـن للورقـة النقديـة، وتحسـس الكتابـة البـارزة المنتشــرة علـى وجـه الورقـة النقديـة وظهرهـا.

Ensure that the banknote has a raised texture, and feel the embossed print of all written characters on the front and back side of the banknote.

العلامات الأمنية لفئة الخمسة ريالات البوليمر

Security features for the five-riyal polymer banknote





النافذة الشفافة Transparent Window

نافذة شغافة يمكن مشاهدتها على وجه وظهـر الورقـة النقديـة، تحتـوي علـى زخـارف مسـتمدة مـن شـعار رؤيـة السـعودية ٢٠٣٠ بداخلهـا شـعار الدولـة السـيفان والنخلـة.

A transparent window can be seen from both sides of the banknote, with motifs inspired by the logo of Saudi Vision 2030; where the national emblem lies inside with two swords and the palm.

خيط الأمان Security Thread Design

خيط أمان متقطع بالحبر المغناطيسي، يظهر على وجه الورقة النقدية على هـيئة نوافذ بـلـون معـدني فـضي، مقروء آلـيًا.

A magnetic imbedded security stripe on the front of the banknote that can be seen in the shape of a metallic window thread, which is machine-readable.



الطباعة البارزة Raised Printings

طباعة بارزة تنتشر على معظم أجزاء وجه وظهر الورقة النقدية، بحيث تضيف خشونة في الملمس، وتناسقآ في الألـوان، ووضوحاً في النقـوش.

Prominent raised print on most parts of the banknote, adding rough texture, consistency in colors, and clarity for the inscriptions on the banknote.





عبارة عن طباعة بارزة لشكل زخرفي يساعد المكفوفين وضعاف البصر على التعرف على قيمة الفئة عند لمس الورقة النقدية.

A prominent decorative print pattern that helps blind and visually impaired people recognize the denomination value when touching it.



الحبر المتغير بصرياً Optically Variable Ink

شكل زخرفي بداخلـه قيـمة الفئـة (0)، يمكـن رؤيتـه بلونيـن مختلفيـن عنـد تحريـك الورقـة النقديـة بشـكل أمقـي، حيث يتغير لـون هـذا الشـكل مـن اللـون البنفسـجي إلـى الأخضـر. An image of the denomination value (0), when the banknote is tilted back and forth, you can see that the color shifts from purple to green.



الأشكال الفسفورية Fluorescent Patterns

عبارة عن أشكال هندسية، وزخارف بألـوان فسـغورية متعـددة علـى وجـه وظهـر الورقـة النقديـة عنـد تعريضهـا للأشـعة فـوق البنفسـجية.

Multi-colored fluorescent geometric shapes and patterns appear on both sides of the banknote when exposed to ultra-violet light.

العلامات الأمنية لفئة الخمسة ريالات البوليمر

Security features for the five-riyal polymer banknote





الكتابات الدقيقة Microprinting

عبارة عن كتابات صغيرة تنتشر في معظم أجزاء وجه وظهر الورقة النقدية يمكن رؤيتها باستخدام عدسة مكبرة.

Small text spreads over most parts of the banknote in its both sides that can be seen with a magnifying glass.



الحبر اللؤلؤي Iridescent Ink

شريط مطبوع بأحبار فسفورية على ظهـر الورقـة النقديـة، يتضمـن شـكلآ زخرفيـآ بداخلـه قيمـة الفئـة (5)، يظهـر عنـد إمالـة الورقـة النقديـة بشكل أفقى.

A stripe printed with iridescent inks on the back of the banknote, containing a decorative motif of the denomination value (5), appears when the banknote is tilted.

آلية التواصل

Communication Mechanism

عنـد الحاجـة إلـى المساعدة فـي التأكـد مـن سـلامة أي ورقـة نقديـة؛ يمكنـك تقديمها لأقـرب بنك تجاري، أو لأحـد فـروع مؤسسة النقد. وفي حال العثور على ورقـة مشتبه بهـا؛ يرجى تسليمها إلى الجهات الأمنية، وتقديم المعلومات التي يمكـن أن تساعد فـي تحديـد مصدرهـا، كمـا يمكـن الاتصـال بمؤسسـة النقـد.

To verify whether a banknote is genuine or not, it can be presented to the nearest commercial bank or any of the Saudi Arabian Monetary Authority (SAMA) branches for inspection. If a suspicious note is found, please hand it over to security agencies and provide information that can help identify its source. You can also contact SAMA directly.



#عملة_البوليمر

بريد إلكتروني Email currency@sama.gov.sa

الموقع الإلكتروني Or visit SAMA website www.sama.gov.sa هاتف Phone **011 466 2779**

فاکس Fax **011 466 2980**

